



PARLEMENT EUROPÉEN

2009 - 2014

Commission des affaires étrangères

2010/2020(INI)

1.3.2010

AMENDEMENTS

1 - 87

Projet de rapport
Alexander Graf Lambsdorff
(PE438.252v01-00)

Recommandation à l'intention du Conseil sur la 65^e session de l'Assemblée
générale des Nations unies
(2010/2020(INI))

AM_Com_NonLegReport

Amendement 1

Jo Leinen

Proposition de recommandation

Visa 16 bis (nouveau)

Proposition de recommandation

Amendement

**– vu sa résolution du 9 juin 2005 sur la
réforme des Nations unies,**

Or. en

Amendement 2

Jean-Luc Mélenchon, Helmut Scholz

Proposition de recommandation

Considérant A

Proposition de recommandation

Amendement

A. considérant que le système des Nations unies, de par la légitimité qui découle de sa composition globale, **continue de** jouer un rôle central pour façonner et améliorer la prise de décision au niveau mondial et faire face aux défis mondiaux grâce à un multilatéralisme efficace fondé sur le droit international, à des principes consacrés dans la Charte des Nations unies et à des engagements communs pour la mise en œuvre des objectifs adoptés lors du Sommet mondial des Nations unies de 2005,

A. considérant que le système des Nations unies, de par la légitimité qui découle de sa composition globale, **doit** jouer un rôle central pour façonner et améliorer la prise de décision au niveau mondial et faire face aux défis mondiaux grâce à un multilatéralisme efficace fondé sur le droit international, à des principes consacrés dans la Charte des Nations unies et à des engagements communs pour la mise en œuvre des objectifs adoptés lors du Sommet mondial des Nations unies de 2005,

Or. fr

Amendement 3

Maria Eleni Koppa

Proposition de recommandation

Considérant A bis (nouveau)

Proposition de recommandation

Amendement

A bis. considérant que l'Union européenne s'est engagée envers la coopération multilatérale et le renforcement du système des Nations unies; considérant, dès lors, que l'UE doit être une force directrice des efforts visant à réformer l'organisation et continuer d'être un fervent supporteur de son rôle important dans le système international,

Or. en

Amendement 4

Laima Liucija Andrikiienė

**Proposition de recommandation
Considérant A bis (nouveau)**

Proposition de recommandation

Amendement

A bis. considérant que la structure actuelle du Conseil de sécurité des Nations unies ne reflète pas la réalité et les besoins du XXI^e siècle étant donné que les puissances émergentes telles que le Japon, l'Inde ou le Brésil, ainsi que des continents entiers comme l'Afrique ou le monde arabe, ne sont pas représentés au Conseil de sécurité des Nations unies; considérant que le Secrétaire général des Nations unies considère la réforme du Conseil de sécurité comme une partie intégrante des efforts visant à étendre la représentativité et l'efficacité de cet organe indispensable,

Or. en

Amendement 5
Laima Liucija Andrikienė

Proposition de recommandation
Considérant A ter (nouveau)

Proposition de recommandation

Amendement

A ter. considérant que l'UE et ses États membres sont les premiers contributeurs au système des Nations unies en fournissant près de 40 pour cent du budget estimé des Nations unies, plus de 40 pour cent des coûts des opérations de maintien de la paix et 12 pour cent des soldats, ainsi que plus de la moitié du financement principal des fonds et des programmes des Nations unies,

Or. en

Amendement 6
Jean-Luc Mélenchon

Proposition de recommandation
Considérant B

Proposition de recommandation

Amendement

B. considérant que, en vertu du traité de Lisbonne, l'Union européenne sera désormais représentée, dans le cadre de ses relations extérieures et dans les instances internationales, par une seule personne, c'est-à-dire le vice-président de la Commission/haut représentant de l'Union pour les affaires étrangères et la politique de sécurité (vice-président/haut représentant) avec le soutien du nouveau service diplomatique de l'Union européenne, et que le traité a également apporté des modifications aux prérogatives de l'Union en matière de politique extérieure, la politique de développement devant, par exemple, se conformer à l'action extérieure de

supprimé

l'Union,

Or. fr

Amendement 7

Barbara Lochbihler

Proposition de recommandation

Considérant B

Proposition de recommandation

B. considérant que, en vertu du traité de Lisbonne, l'Union européenne sera désormais représentée, dans le cadre de ses relations extérieures et dans les instances internationales, par une seule personne, c'est-à-dire le vice-président de la Commission/haut représentant de l'Union pour les affaires étrangères et la politique de sécurité (vice-président/haut représentant) avec le soutien du nouveau service diplomatique de l'Union européenne, et que le traité a également apporté des modifications aux prérogatives de l'Union en matière de politique extérieure, ***la politique de développement devant, par exemple, se conformer à l'action extérieure de l'Union,***

Amendement

B. considérant que, en vertu du traité de Lisbonne, l'Union européenne sera désormais représentée, dans le cadre de ses relations extérieures et dans les instances internationales, par une seule personne, c'est-à-dire le vice-président de la Commission/haut représentant de l'Union pour les affaires étrangères et la politique de sécurité (vice-président/haut représentant) avec le soutien du nouveau service diplomatique de l'Union européenne, et que le traité a également apporté des modifications aux prérogatives de l'Union en matière de politique extérieure, ***telles que l'intégration plus approfondie des différentes composantes de l'action extérieure de l'Union, notamment la politique de développement et le commerce extérieur,***

Or. en

Amendement 8

Laima Liucija Andrikiénė

Proposition de recommandation

Considérant B bis (nouveau)

Proposition de recommandation

Amendement

B bis. considérant que l'UE devra succéder à la CE en sa qualité

d'observateur au sein de l'Assemblée générale des Nations unies (AGNU) et des autres organes des Nations unies, en tant que partie à plusieurs conventions des Nations unies et, dans certains cas exceptionnels comme celui de la FAO, en tant que membre,

Or. en

Amendement 9
Laima Liucija Andrikienė

Proposition de recommandation
Considérant B ter (nouveau)

Proposition de recommandation

Amendement

B ter. considérant que les États membres de l'UE étaient récemment partagés sur la question d'assister à la conférence d'examen de Durban sur le racisme; considérant que des différences d'opinion sont apparues lors de l'examen approfondi des performances de la Chine en matière de droits de l'homme mené par l'UE au sein du Conseil des droits de l'homme des Nations unies et lors du vote sur le rapport Goldstone; considérant que tout cela a porté préjudice à l'influence de l'UE et à sa capacité d'affirmer ses valeurs au sein des Nations unies,

Or. en

Amendement 10
Jean-Luc Mélenchon

Proposition de recommandation
Considérant C

Proposition de recommandation

Amendement

C. considérant que le *développement*

C. considérant que le nucléaire constitue

incontrôlé de la prolifération nucléaire constitue une menace toujours plus grande pour le monde *libre, et que le renforcement de l'ensemble des trois piliers du traité de non-prolifération des armes nucléaires (TNP), à savoir la non-prolifération, le désarmement et la coopération pour les usages civils de l'énergie nucléaire, aura* une place centrale dans les discussions de la prochaine Conférence d'examen du TNP,

une menace toujours plus grande pour le monde *et considérant que la sortie progressive et nécessairement réciproque du nucléaire, tant militaire que civil, est un impératif et devra avoir* une place centrale dans les discussions de la prochaine Conférence d'examen du TNP,

Or. fr

Amendement 11

Jean-Luc Mélenchon, Helmut Scholz, Sabine Lösing

Proposition de recommandation Considérant D

Proposition de recommandation

D. considérant que, en soutenant la Déclaration du Millénaire sur le développement adoptée en 2000, l'Union européenne s'est engagée à réduire de moitié les effets de l'extrême pauvreté dans le monde à l'horizon 2015, en concentrant ses efforts sur la réalisation de progrès dans le cadre des huit objectifs du Millénaire pour le développement (OMD),

Amendement

D. considérant que, en soutenant la Déclaration du Millénaire sur le développement adoptée en 2000, l'Union européenne s'est engagée à réduire de moitié les effets de l'extrême pauvreté dans le monde à l'horizon 2015, en concentrant ses efforts sur la réalisation de progrès dans le cadre des huit objectifs du Millénaire pour le développement (OMD), *et considérant que ces objectifs sont des objectifs minimaux et notamment imparfaits, dont la seule réalisation ne saurait être en soi un motif de satisfaction,*

Or. fr

Amendement 12

Andreas Mölzer

Proposition de recommandation Considérant E

Proposition de recommandation

E. considérant qu'un nouvel élan est donné par les innovations institutionnelles sur la structure entre hommes et femmes au sein du système des Nations unies pour ***parvenir à une approche globale et cohérente en ce qui concerne l'intégration de la dimension de genre et l'émancipation des femmes,***

Amendement

E. considérant qu'un nouvel élan est donné par les innovations institutionnelles sur la structure entre hommes et femmes au sein du système des Nations unies pour ***pouvoir contribuer avec succès à l'émancipation des femmes,***

Or. de

Amendement 13

Jean-Luc Mélenchon, Helmut Scholz

Proposition de recommandation

Considérant E

Proposition de recommandation

E. considérant qu'un nouvel élan ***est donné*** par les innovations institutionnelles sur la structure entre hommes et femmes au sein du système des Nations unies pour parvenir à une approche globale et cohérente en ce qui concerne l'intégration de la dimension de genre et l'émancipation des femmes,

Amendement

E. considérant qu'un nouvel élan ***doit être donné*** par les innovations institutionnelles sur la structure entre hommes et femmes au sein du système des Nations unies pour parvenir à une approche globale et cohérente en ce qui concerne l'intégration de la dimension de genre et l'émancipation des femmes,

Or. fr

Amendement 14

Andreas Mölzer

Proposition de recommandation

Considérant F

Proposition de recommandation

F. considérant que les négociations relatives à un accord sur le changement climatique qui soit global et juridiquement

Amendement

F. considérant que les négociations relatives à un accord sur le changement climatique qui soit global et juridiquement

contraignant pour la période après 2012 doivent déboucher **sur un accord** à Mexico en décembre 2010, et que le changement climatique risque d'exacerber les risques de conflits pour les ressources naturelles,

contraignant pour la période après 2012 doivent déboucher **sur un débat équilibré au sujet de l'influence de l'homme sur le changement climatique** à Mexico en décembre 2010, et que le changement climatique risque d'exacerber les risques de conflits pour les ressources naturelles,

Or. de

Amendement 15

Jean-Luc Mélenchon, Helmut Scholz

Proposition de recommandation

Considérant F

Proposition de recommandation

F. considérant que les négociations relatives à un accord sur le changement climatique qui soit global et juridiquement contraignant pour la période après 2012 doivent déboucher sur un accord à Mexico en décembre 2010, **et** que le changement climatique risque d'exacerber les risques de conflits pour les ressources naturelles,

Amendement

F. considérant que les négociations relatives à un accord sur le changement climatique qui soit global et juridiquement contraignant pour la période après 2012 doivent déboucher sur un accord à Mexico en décembre 2010, que le changement climatique risque d'exacerber les risques de conflits pour les ressources naturelles, **et considérant que le Sommet des peuples pour la justice climatique organisé à Cochabamba du 19 au 22 avril 2010 est une initiative à prendre en compte dans ces négociations,**

Or. fr

Amendement 16

Helmut Scholz

Proposition de recommandation

Considérant F bis (nouveau)

Proposition de recommandation

Amendement

F bis. considérant que la dernière crise financière et le ralentissement

économique mondial qui persiste sont les plus graves depuis la Grande Dépression; considérant que la crise s'avère plus longue et plus profonde que ce qui avait été initialement anticipé; considérant que cette crise a une incidence négative disproportionnée sur les pays en développement, et en particulier sur les pays les moins avancés (PMA), ayant d'importantes répercussions dans leurs domaines sociaux et humains,

Or. en

Amendement 17
Jean-Luc Mélenchon

Proposition de recommandation
Paragraphe 1 – point a

Proposition de recommandation

a) consolider, par un dialogue renforcé avec les partenaires principaux, un multilatéralisme réel afin de bâtir un système des Nations unies plus fort; encourager l'approche *commune*, cohérente *et* pertinente de l'Union européenne aux Nations unies que les tiers intéressés attendent,

Amendement

a) consolider, par un dialogue renforcé avec les partenaires principaux, un multilatéralisme réel afin de bâtir un système des Nations unies plus fort; encourager l'approche cohérente, pertinente *et soucieuse avant tout de l'intérêt général*, de l'Union européenne aux Nations unies, que les tiers intéressés attendent,

Or. fr

Amendement 18
Jean-Luc Mélenchon, Helmut Scholz

Proposition de recommandation
Paragraphe 1 – point b

Proposition de recommandation

b) *continuer de* s'affirmer, au sein du système des Nations unies, comme un

Amendement

b) s'affirmer, au sein du système des Nations unies, comme un intermédiaire

intermédiaire honnête entre les différents groupes de membres dans le but de favoriser une compréhension mutuelle et une meilleure cohésion autour des trois piliers des Nations unies; promouvoir activement et évoquer systématiquement l'importance d'un multilatéralisme *efficace* dans ses dialogues bilatéraux,

honnête entre les différents groupes de membres dans le but de favoriser une compréhension mutuelle et une meilleure cohésion autour des trois piliers des Nations unies; promouvoir activement et évoquer systématiquement l'importance d'un multilatéralisme *respectueux de l'égalité souveraine des États* dans ses dialogues bilatéraux,

Or. fr

Amendement 19
Barbara Lochbihler

Proposition de recommandation
Paragraphe 1 – point b

Proposition de recommandation

b) *continuer de* s'affirmer, au sein du système des Nations unies, comme un intermédiaire honnête entre les différents groupes de membres dans le but de favoriser une compréhension mutuelle et une meilleure cohésion autour des trois piliers des Nations unies; promouvoir activement et évoquer systématiquement l'importance d'un multilatéralisme efficace dans ses dialogues bilatéraux,

Amendement

b) *chercher à* s'affirmer, au sein du système des Nations unies, comme un intermédiaire honnête entre les différents groupes de membres dans le but de favoriser une compréhension mutuelle et une meilleure cohésion autour des trois piliers des Nations unies; promouvoir activement et évoquer systématiquement l'importance d'un multilatéralisme efficace dans ses dialogues bilatéraux,

Or. en

Amendement 20
Francisco José Millán Mon

Proposition de recommandation
Paragraphe 1 – point b

Proposition de recommandation

b) continuer de s'affirmer, au sein du système des Nations unies, comme un intermédiaire honnête entre les différents

Amendement

b) continuer de s'affirmer, au sein du système des Nations unies, comme un intermédiaire honnête entre les différents

groupes de membres dans le but de favoriser une compréhension mutuelle et une meilleure cohésion autour des trois piliers des Nations unies; promouvoir activement et évoquer systématiquement l'importance d'un multilatéralisme efficace dans ses dialogues bilatéraux,

groupes de membres dans le but de favoriser une compréhension mutuelle et une meilleure cohésion autour des trois piliers des Nations unies (*paix et sécurité, développement et droits de l'homme*); promouvoir activement et évoquer systématiquement l'importance d'un multilatéralisme efficace dans ses dialogues bilatéraux,

Or. en

Amendement 21
Jean-Luc Mélenchon

Proposition de recommandation
Paragraphe 1 – point c

Proposition de recommandation

Amendement

c) promouvoir des solutions afin que le rôle extérieur renforcé et la responsabilité accrue de l'Union européenne apparaissent plus visiblement aux États membres des Nations unies, surtout en ce qui concerne l'attribution d'un temps de parole approprié et du droit d'initiative dans le cadre de l'Assemblée générale des Nations unies; faire un usage exhaustif de tous les outils d'action extérieure de l'Union afin de mener des actions efficaces et cohérentes aux Nations unies et de veiller à ce que la délégation de l'Union européenne à New York soit convenablement équipée pour faire face à son rôle renforcé, notamment en termes de ressources humaines,

supprimé

Or. fr

Amendement 22
María Muñoz De Urquiza

Proposition de recommandation
Paragraphe 1 – point c bis (nouveau)

Proposition de recommandation

Amendement

c bis) garantir que l'UE parle d'une seule voix pour faire entendre sa position, tout en tirant les leçons de la conférence de Copenhague sur le climat en décembre 2009,

Or. en

Amendement 23
Jean-Luc Mélenchon

Proposition de recommandation
Paragraphe 1 – point d

Proposition de recommandation

Amendement

d) s'assurer que les valeurs et les intérêts de l'Union européenne sont représentés d'une manière efficace et cohérente au sein du système des Nations unies; faire en sorte, dans cette perspective, que les nominations des États membres de l'Union européenne à des postes importants, qui ont été approuvées entre les États membres de l'UE, bénéficient d'un appui total de l'Union; s'affirmer comme une force de cohésion capable de répondre aux attentes, notamment sur des votes importants, afin de parvenir à des positions unifiées,

d) s'assurer que l'intérêt général des peuples du monde prime toute autre chose
au sein du système des Nations unies,

Or. fr

Amendement 24
Barbara Lochbihler

Proposition de recommandation
Paragraphe 1 – point e

Proposition de recommandation

e) ***établir, en*** coopération avec la nouvelle administration américaine, un programme commun ***d'objectifs à court et à long terme sur des questions multilatérales dans le cadre des Nations unies,***

Amendement

e) ***rechercher une*** coopération ***et un dialogue plus approfondis*** avec la nouvelle administration américaine ***et avec les acteurs émergents mondiaux et régionaux, comme la Chine, l'Inde et le Brésil, dans le but de trouver*** un programme commun ***et des solutions communes aux défis mondiaux dans un cadre multilatéral,***

Or. en

Amendement 25
Barbara Lochbihler

Proposition de recommandation
Paragraphe 1 – point f

Proposition de recommandation

f) ***rechercher un dialogue plus approfondi avec les acteurs émergents mondiaux et régionaux, comme la Chine, l'Inde et le Brésil, dans le but de trouver des solutions communes aux défis mondiaux dans un cadre multilatéral,***

Amendement

supprimé

Or. en

Amendement 26
Maria Eleni Koppa

Proposition de recommandation
Paragraphe 1 – point e

Proposition de recommandation

e) établir, ***en coopération avec la nouvelle administration américaine***, un programme commun d'objectifs à court et à long terme sur des questions multilatérales dans le cadre des Nations unies,

Amendement

e) établir un programme commun d'objectifs à court et à long terme sur des questions multilatérales dans le cadre des Nations unies,

Or. en

Amendement 27
Andreas Mölzer

Proposition de recommandation
Paragraphe 1 – point e

Proposition de recommandation

e) ***établir, en coopération avec la nouvelle administration américaine, un*** programme ***commun*** d'objectifs à court et à long terme sur des questions multilatérales dans le cadre des Nations unies,

Amendement

e) ***convenir du*** programme ***particulier*** d'objectifs à court et à long terme sur des questions multilatérales dans le cadre des Nations unies ***avec l'administration américaine,***

Or. de

Amendement 28
Jean-Luc Mélenchon

Proposition de recommandation
Paragraphe 1 – point e

Proposition de recommandation

e) établir, ***en coopération avec la nouvelle administration américaine***, un programme commun d'objectifs à court et à long terme sur des questions multilatérales dans le cadre des Nations unies,

Amendement

e) établir, ***avec tous les États membres***, un programme commun d'objectifs à court et à long terme sur des questions multilatérales dans le cadre des Nations unies,

Or. fr

Amendement 29
Jean-Luc Mélenchon

Proposition de recommandation
Paragraphe 1 – point f

Proposition de recommandation

f) rechercher un dialogue plus approfondi avec les acteurs *émergents* mondiaux et régionaux, *comme la Chine, l'Inde et le Brésil*, dans le but de trouver des solutions communes aux défis mondiaux dans un cadre multilatéral,

Amendement

f) rechercher un dialogue plus approfondi avec *tous* les acteurs mondiaux et régionaux, dans le but de trouver des solutions communes aux défis mondiaux dans un cadre multilatéral *respectueux de l'égalité souveraine des États*,

Or. fr

Amendement 30
Jean-Luc Mélenchon

Proposition de recommandation
Paragraphe 1 – point g

Proposition de recommandation

g) améliorer, *compte tenu des nouveaux potentiels de l'Union européenne en termes de coordination interne et de représentation extérieure*, la planification à long terme de l'Union, notamment en ce qui concerne les prochaines échéances des Nations unies, comme la révision des OMD et la Conférence d'examen du TNP en 2010, ainsi que les révisions du Conseil des droits de l'homme et de la Commission pour la consolidation de la paix en 2011,

Amendement

g) améliorer la planification à long terme de l'Union, notamment en ce qui concerne *les questions sociales et écologiques et aussi pour préparer* les prochaines échéances des Nations unies, comme la révision des OMD et la Conférence d'examen du TNP en 2010, ainsi que les révisions du Conseil des droits de l'homme et de la Commission pour la consolidation de la paix en 2011, *et le sommet climatique de Mexico*,

Or. fr

Amendement 31
Jean-Luc Mélenchon

Proposition de recommandation
Paragraphe 1 – point h

Proposition de recommandation

h) avoir un rôle moteur dans le débat actuel sur la gouvernance mondiale et ***s'assurer que des passerelles claires existent entre les travaux du G20 et des Nations unies en tant qu'organe*** légitime de l'action mondiale;

Amendement

h) avoir un rôle moteur dans le débat actuel sur la gouvernance mondiale et ***assurer la primauté de l'ONU, seul cadre*** légitime de l'action mondiale,

Or. fr

Amendement 32
Helmut Scholz

Proposition de recommandation
Paragraphe 1 – point h bis (nouveau)

Proposition de recommandation

Amendement

h bis) contribuer à des actions immédiates, collectives et vigoureuses de la communauté internationale en faveur des pays incapables de surmonter eux-mêmes les répercussions de la crise, et sur le long terme, s'efforcer de mener un processus de réforme généralisé afin de combler les déficits démocratiques au sein des institutions de Bretton Woods qui ont considérablement perdu en efficacité et en soutien public; exercer un rôle moteur en traitant les aspects dysfonctionnels de la mondialisation et en conférant une dimension de développement et un visage humain à ce phénomène,

Or. en

Amendement 33
Maria Eleni Koppa

Proposition de recommandation
Paragraphe 1 – point h bis (nouveau)

Proposition de recommandation

Amendement

h bis) entreprendre une action concrète et de nouvelles initiatives en soutenant le processus de réforme du système des Nations unies, soulignant la nécessité d'une réforme générale du Conseil de sécurité sous tout ses aspects,

Or. en

Amendement 34
Jean-Luc Mélenchon

Proposition de recommandation
Paragraphe 1 – point i

Proposition de recommandation

Amendement

i) demander au vice-président/haut représentant d'adopter une position plus cohérente des États membres en ce qui concerne la réforme du Conseil de sécurité des Nations unies et de défendre cette position aux Nations unies; souligner que l'attribution à l'Union européenne d'un siège au Conseil de sécurité demeure un objectif à long terme, à condition que cet objectif soit atteint sans que cela nuise à l'influence et au poids des États membres de l'UE au sein de cet organe,

supprimé

Or. fr

Amendement 35
Barbara Lochbihler

Proposition de recommandation
Paragraphe 1 – point i

Proposition de recommandation

i) demander au vice-président/haut représentant d'adopter une position plus cohérente des États membres en ce qui concerne la réforme du Conseil de sécurité des Nations unies et de défendre cette position aux Nations unies; souligner que l'attribution à l'Union européenne d'un siège au Conseil de sécurité demeure un objectif à long terme, ***à condition que cet objectif soit atteint sans que cela nuise à l'influence et au poids des États membres de l'UE au sein de cet organe,***

Amendement

i) demander au vice-président/haut représentant d'adopter une position plus cohérente des États membres en ce qui concerne la réforme du Conseil de sécurité des Nations unies et de défendre cette position aux Nations unies; souligner que l'attribution à l'Union européenne d'un siège au Conseil de sécurité demeure un objectif à long terme,

Or. en

Amendement 36

Mario Mauro

Proposition de recommandation

Paragraphe 1 – point i

Proposition de recommandation

i) demander au vice-président/haut représentant d'adopter une position plus cohérente des États membres en ce qui concerne la réforme du Conseil de sécurité des Nations unies et de défendre cette position aux Nations unies; souligner que l'attribution à l'Union européenne d'un siège au Conseil de sécurité demeure un objectif ***à long terme, à condition que cet objectif soit atteint sans que cela nuise à l'influence et au poids des États membres de l'UE au sein de cet organe,***

Amendement

i) demander au vice-président/haut représentant d'adopter une position plus cohérente des États membres en ce qui concerne la réforme du Conseil de sécurité des Nations unies et de défendre cette position aux Nations unies; souligner que l'attribution à l'Union européenne d'un siège au Conseil de sécurité demeure un objectif, ***dans le contexte d'un Conseil de sécurité élargi,***

Or. en

Amendement 37

Jo Leinen

Proposition de recommandation Paragraphe 1 – point i bis (nouveau)

Proposition de recommandation

Amendement

i bis) promouvoir une participation plus forte des parlements transnationaux aux activités des Nations unies dans le but d'établir une Assemblée parlementaire des Nations unies qui permettrait de renforcer la nature démocratique, les programmes et les agences de l'organisation, et soutenir les initiatives de la société civile et des parlements à cet effet,

Or. en

Amendement 38

Jean-Luc Mélenchon

Proposition de recommandation Paragraphe 1 – point j

Proposition de recommandation

Amendement

j) intensifier les efforts pour redynamiser l'Assemblée générale des Nations unies dans le cadre d'une action concertée avec *les principaux partenaires, en traduisant en mesures concrètes les suggestions des groupes de travail ad hoc et les recommandations des fonctionnaires des Nations unies dont celles du Président de la 64^e Assemblée générale des Nations unies*, afin de renforcer le rôle de l'Assemblée, ses pouvoirs, ses résultats et son efficacité *et d'accroître la transparence de ses travaux,*

j) intensifier les efforts pour *démocratiser et* redynamiser l'Assemblée générale des Nations unies dans le cadre d'une action concertée avec *la société civile*, afin de *pouvoir à terme* renforcer le rôle de l'Assemblée, ses pouvoirs, ses résultats et son efficacité,

Or. fr

Amendement 39
Jean-Luc Mélenchon

Proposition de recommandation
Paragraphe 1 – point k

Proposition de recommandation

k) contribuer à la mise en œuvre **de la nouvelle** structure portant sur la parité hommes-femmes et **les innovations** institutionnelles pertinentes en vue de créer, au plus vite, une entité composite plus cohérente qui s'attache à la promotion de l'égalité entre hommes et femmes et à la protection et à l'émancipation des femmes, notamment dans les situations de conflits et d'après-crise,

Amendement

k) contribuer à la mise en œuvre **d'une véritable** structure portant sur la parité hommes-femmes et **d'innovations** institutionnelles pertinentes en vue de créer, au plus vite, une entité composite plus cohérente qui s'attache à la promotion de l'égalité entre hommes et femmes et à la protection et à l'émancipation des femmes, notamment dans les situations de conflits et d'après-crise; **se donner pour mission d'être exemplaire en la matière et faire respecter la parité au sein de l'Union européenne, notamment de la Commission,**

Or. fr

Amendement 40
Andreas Mölzer

Proposition de recommandation
Paragraphe 1 – point l

Proposition de recommandation

l) soutenir intégralement les efforts du Secrétaire général des Nations unies en vue de mieux définir la notion du principe de responsabilité de protéger, **de mettre correctement en œuvre ce principe dans le système des Nations unies et de souligner son importance dans la prévention des conflits,**

Amendement

l) soutenir intégralement les efforts du Secrétaire général des Nations unies en vue de mieux définir la notion du principe de responsabilité de protéger,

Or. de

Amendement 41

Jean-Luc Mélenchon, Helmut Scholz

Proposition de recommandation

Paragraphe 1 – point 1

Proposition de recommandation

1) **soutenir intégralement les efforts du** Secrétaire général des Nations unies **en vue de mieux définir** la notion du principe de responsabilité de protéger, **de mettre correctement en œuvre ce principe dans le système des Nations unies et de souligner son importance dans la prévention des conflits,**

Amendement

1) **demander au** Secrétaire général des Nations unies de **redéfinir** la notion du principe de *la* responsabilité de protéger, **en mettant l'accent sur la coresponsabilité des États souverains dans la prévention des conflits et en évitant toute ingérence,**

Or. fr

Amendement 42

Laima Liucija Andrikiienė

Proposition de recommandation

Paragraphe 1 – point 1 bis (nouveau)

Proposition de recommandation

1 bis) soutenir l'initiative des États membres visant à adopter une résolution des Nations unies sur les armes chimiques rejetées en mer et la menace que celles-ci présentent pour l'écologie, la santé, la sécurité et l'économie, ainsi que sur la nécessité de renforcer la coopération internationale et régionale en la matière et d'échanger des informations, des expériences et des technologies sur une base volontaire,

Amendement

Or. en

Amendement 43

Jean-Luc Mélenchon, Helmut Scholz

Proposition de recommandation

Paragraphe 1 – point m

Proposition de recommandation

m) contribuer à renforcer les capacités de maintien de la paix des Nations unies afin de diminuer les risques de tension aggravée et de promouvoir l'intégration du concept de consolidation de la paix dans celui de rétablissement de la paix; prendre l'initiative de trouver un nouvel horizon pour les opérations de maintien de la paix des Nations unies en soulignant les synergies civiles et militaires et en améliorant la coordination entre les divers partenaires régionaux, en particulier entre l'Union européenne et l'Union africaine,

Amendement

m) insister pour que l'ONU demeure rigoureusement le seul cadre d'initiatives de maintien de la paix et condamner toute initiative dite de maintien de la paix menée sans l'accord ou contre l'avis de l'ONU,

Or. fr

Amendement 44

Jean-Luc Mélenchon

Proposition de recommandation

Paragraphe 1 – point n

Proposition de recommandation

n) améliorer, dans le cadre du partenariat Union européenne-Nations unies, les déploiements conjoints dans le cadre des missions de paix des Nations unies; inciter les instances respectives des Nations unies à renforcer les partenariats internationaux et régionaux en vue du rétablissement de la paix, en particulier afin d'assurer la meilleure utilisation possible des ressources limitées,

Amendement

supprimé

Or. fr

Amendement 45
Jean-Luc Mélenchon

Proposition de recommandation
Paragraphe 1 – point o

Proposition de recommandation

o) œuvrer en faveur d'une ***position et d'actions cohérentes de l'Union européenne en ce qui concerne la*** révision de la Commission pour la consolidation de la paix en 2011; soutenir les efforts visant à élargir le rôle de cette Commission pour faciliter et garantir la viabilité des accords de paix et renforcer son rôle de conseil vis-à-vis du Conseil de sécurité,

Amendement

o) œuvrer en faveur d'une révision ***pertinente*** de la Commission pour la consolidation de la paix en 2011; soutenir les efforts visant à élargir le rôle de cette Commission pour faciliter et garantir la viabilité des accords de paix et renforcer son rôle de conseil vis-à-vis du Conseil de sécurité,

Or. fr

Amendement 46
Maria Eleni Koppa

Proposition de recommandation
Paragraphe 1 – avant le point p – titre

Proposition de recommandation

Désarmement nucléaire et non-prolifération, lutte contre le terrorisme

Amendement

Désarmement nucléaire et non-prolifération, ***désarmement conventionnel et contrôle des armes***, lutte contre le terrorisme,

Or. en

Amendement 47
Laima Liucija Andrikiienė

Proposition de recommandation
Paragraphe 1 – point -p (nouveau)

Proposition de recommandation

Amendement

-p) continuer d'encourager la coopération entre l'UE et les Nations unies dans le domaine de la relance après la crise et viser des approches globales afin de maintenir la paix, de prévenir les conflits et de résoudre une vaste gamme de situations économiques, sociales et environnementales qui contribuent à l'intensification des conflits sociétaux,

Or. en

Amendement 48

Jean-Luc Mélenchon

Proposition de recommandation

Paragraphe 1 – point p

Proposition de recommandation

Amendement

p) travailler de manière cohérente, logique et efficace avec les États membres de l'Union européenne pour déboucher sur un succès à la Conférence d'examen du TNP en 2010; s'engager en faveur d'un objectif de désarmement nucléaire ***complet conformément à la résolution 1887 du Conseil de sécurité qui a adopté l'objectif d'un monde exempt d'armes nucléaires dès que les conditions seront remplies; approfondir son dialogue avec toutes les puissances nucléaires pour poursuivre un programme commun visant à la réduction progressive des stocks d'ogives nucléaires tout en améliorant les moyens de vérification; appuyer l'administration américaine dans son engagement déclaré en faveur du désarmement nucléaire mondial encouragé par la position du Président Obama en faveur d'un monde sans armes nucléaires,***

p) travailler de manière cohérente, logique et efficace avec les États membres de l'Union européenne pour déboucher sur un succès à la Conférence d'examen du TNP en 2010; s'engager en faveur d'un objectif de désarmement nucléaire ***progressif et basé sur une réciprocité stricte à chaque étape entre tous les États, dans le but de parvenir à terme à un monde sans armes nucléaires,***

Or. fr

Amendement 49
Maria Eleni Koppa

Proposition de recommandation
Paragraphe 1 – point p

Proposition de recommandation

p) travailler de manière cohérente, logique et efficace avec les États membres de l'Union européenne pour déboucher sur un succès à la Conférence d'examen du TNP en 2010; s'engager en faveur d'un objectif de désarmement nucléaire complet conformément à la résolution 1887 du Conseil de sécurité qui a adopté l'objectif d'un monde exempt d'armes nucléaires **dès que les conditions seront remplies**; approfondir son dialogue avec toutes les puissances nucléaires pour poursuivre un programme commun visant à la réduction progressive des stocks d'ogives nucléaires tout en améliorant les moyens de vérification; appuyer l'administration américaine dans son engagement déclaré en faveur du désarmement nucléaire mondial encouragé par la position du Président Obama en faveur d'un monde sans armes nucléaires,

Amendement

p) travailler de manière cohérente, logique et efficace avec les États membres de l'Union européenne pour déboucher sur un succès à la Conférence d'examen du TNP en 2010; s'engager en faveur d'un objectif de désarmement nucléaire complet conformément à la résolution 1887 du Conseil de sécurité qui a adopté l'objectif d'un monde exempt d'armes nucléaires **et du désarmement sous un contrôle international strict et efficace**; approfondir son dialogue avec toutes les puissances nucléaires pour poursuivre un programme commun visant à la réduction progressive des stocks d'ogives nucléaires tout en améliorant les moyens de vérification; appuyer l'administration américaine dans son engagement déclaré en faveur du désarmement nucléaire mondial encouragé par la position du Président Obama en faveur d'un monde sans armes nucléaires; **demander instamment la ratification et l'entrée en vigueur du traité d'interdiction complète des essais nucléaires (TICE)**,

Or. en

Amendement 50
Barbara Lochbihler

Proposition de recommandation
Paragraphe 1 – point p

Proposition de recommandation

p) travailler de manière cohérente, logique

Amendement

p) travailler de manière cohérente, logique

et efficace avec les États membres de l'Union européenne pour déboucher sur un succès à la Conférence d'examen du TNP en 2010; s'engager en faveur d'un objectif de désarmement nucléaire complet conformément à la résolution 1887 du Conseil de sécurité qui a adopté l'objectif d'un monde exempt d'armes nucléaires **dès que les conditions seront remplies**; approfondir son dialogue avec toutes les puissances nucléaires pour poursuivre un programme commun visant à **la réduction** progressive des stocks d'ogives nucléaires tout en améliorant les moyens de vérification; appuyer l'administration américaine dans son engagement déclaré en faveur du désarmement nucléaire mondial encouragé par la position du Président Obama en faveur d'un monde sans armes nucléaires,

et efficace avec les États membres de l'Union européenne pour déboucher sur un succès à la Conférence d'examen du TNP en 2010; s'engager en faveur d'un objectif de désarmement nucléaire complet conformément à la résolution 1887 du Conseil de sécurité qui a adopté l'objectif d'un monde exempt d'armes nucléaires; approfondir son dialogue avec toutes les puissances nucléaires pour poursuivre un programme commun **et un calendrier précis** visant à **l'élimination** progressive des stocks d'ogives nucléaires tout en améliorant les moyens de vérification; appuyer l'administration américaine dans son engagement déclaré en faveur du désarmement nucléaire mondial encouragé par la position du Président Obama en faveur d'un monde sans armes nucléaires,

Or. en

Amendement 51
María Muñoz De Urquiza

Proposition de recommandation
Paragraphe 1 – point p bis (nouveau)

Proposition de recommandation

Amendement

p bis) saluer les différentes initiatives prises par certains États membres en vue de négocier au sein de l'OTAN le retrait des armes nucléaires sur le territoire européen dans le cadre d'une coopération totale avec la Russie afin d'obtenir un retrait proportionné,

Or. en

Amendement 52
Maria Eleni Koppa

Proposition de recommandation
Paragraphe 1 – point p bis (nouveau)

Proposition de recommandation

Amendement

p bis) exercer son influence dans le cadre du soutien d'efforts de désarmement plus étendus et demander instamment des mesures de désarmement plus pratiques et plus efficaces; souligner la nécessité de la mise en œuvre totale de la Convention sur les armes chimiques (CAC), de la Convention sur les armes biologiques et à toxines (CABT), de la Convention sur les armes à sous-munition (CCM) et de la Convention sur les mines antipersonnelles (APMC), tout en soulignant la nécessité de poursuivre le développement de la stratégie internationale contre la prolifération des armes de destruction massive,

Or. en

Amendement 53
Maria Eleni Koppa

Proposition de recommandation
Paragraphe 1 – point p ter (nouveau)

Proposition de recommandation

Amendement

p ter) souligner la nécessité d'un contrôle des armes efficace, y compris sur les petites armes et les munitions contenant de l'uranium appauvri,

Or. en

Amendement 54

Jean-Luc Mélenchon, Sabine Lösing

Proposition de recommandation

Paragraphe 1 – point q

Proposition de recommandation

q) renforcer la coopération et la coordination avec les principaux partenaires dans la lutte contre le terrorisme, sur la base du respect intégral du droit international et des droits de l'homme, et soutenir les efforts multilatéraux antiterroristes des Nations unies ***ainsi que la mise en œuvre efficace de la Stratégie antiterroriste mondiale;*** coopérer étroitement ***lorsque la vie des otages est menacée;***

Amendement

q) renforcer la coopération et la coordination avec les principaux partenaires dans la lutte contre le terrorisme, sur la base du respect intégral du droit international et des droits de l'homme, et soutenir les efforts multilatéraux antiterroristes des Nations unies ***dans le respect de la souveraineté des États et des droits de l'homme, notamment concernant les données personnelles;*** coopérer étroitement ***dès lors que des vies sont menacées; rejeter toute instrumentalisation de la menace terroriste à des fins interventionnistes qui n'ont d'autre but que de servir les intérêts des élites européennes,***

Or. fr

Amendement 55

Francisco José Millán Mon

Proposition de recommandation

Paragraphe 1 – point q

Proposition de recommandation

q) renforcer la coopération et la coordination avec les principaux partenaires dans la lutte contre le terrorisme, sur la base du respect intégral du droit international et des droits de l'homme, et soutenir les efforts multilatéraux antiterroristes des Nations unies ***ainsi que la mise en œuvre efficace de la Stratégie antiterroriste mondiale;*** coopérer étroitement ***lorsque la vie des otages est menacée;***

Amendement

q) renforcer la coopération et la coordination avec les principaux partenaires dans la lutte contre le terrorisme, sur la base du respect intégral du droit international et des droits de l'homme, et soutenir les efforts multilatéraux antiterroristes des Nations unies ***ainsi que la mise en œuvre efficace de la Stratégie antiterroriste mondiale;*** ***mettre en place des efforts visant à parvenir à un accord et à conclure une***

convention générale sur le terrorisme international; coopérer étroitement lorsque la vie des otages est menacée,

Or. en

Amendement 56
Barbara Lochbihler

Proposition de recommandation
Paragraphe 1 – point q

Proposition de recommandation

q) renforcer la coopération et la coordination avec les principaux partenaires dans la lutte contre le terrorisme, sur la base du respect intégral du droit international et des droits de l'homme, *et* soutenir les efforts multilatéraux antiterroristes des Nations unies ainsi que la mise en œuvre efficace de la Stratégie antiterroriste mondiale; coopérer étroitement lorsque la vie des otages est menacée;

Amendement

q) renforcer la coopération et la coordination avec les principaux partenaires dans la lutte contre le terrorisme, sur la base du respect intégral du droit international et des droits de l'homme, et soutenir les efforts multilatéraux antiterroristes des Nations unies (*y compris les mesures visant à réformer le système de liste des terroristes des Nations unies afin de le conformer aux normes de la législation internationale en matière de droits de l'homme*) ainsi que la mise en œuvre efficace de la Stratégie antiterroriste mondiale; coopérer étroitement lorsque la vie des otages est menacée,

Or. en

Amendement 57
Helmut Scholz

Proposition de recommandation
Paragraphe 1 – avant le point r – titre

Proposition de recommandation

Développement

Amendement

Développement *et changement climatique*

Or. en

Amendement 58
Jean-Luc Mélenchon

Proposition de recommandation
Paragraphe 1 – point r

Proposition de recommandation

r) *exercer un "leadership" dans le renforcement de l'efficacité de l'aide au développement des Nations unies étant donné que la fragmentation actuelle risque de conduire à la marginalisation progressive des Nations unies en tant qu'acteur principal dans le domaine du développement; insister sur une programmation et un cadre opérationnel plus cohérents des Nations unies pour aider à maximiser l'impact de l'aide au développement de celles-ci,*

Amendement

r) *lutter résolument contre toute tentative de marginalisation des Nations unies en tant qu'acteur principal dans le domaine du développement; insister sur une programmation et un cadre opérationnel plus cohérents des Nations unies pour contribuer à ce que de l'aide au développement de celles-ci ait un impact réellement et bénéfique au regard de l'intérêt général des peuples,*

Or. fr

Amendement 59
Helmut Scholz

Proposition de recommandation
Paragraphe 1 – point r bis (nouveau)

Proposition de recommandation

r bis) *insister pour que la crise ne serve pas d'excuse pour éviter ou retarder la réponse mondiale nécessaire au changement climatique et à la dégradation du climat, mais utiliser la réponse à la crise comme une occasion d'établir les bases d'une nouvelle économie verte moderne et nouvelle; dans ce contexte, l'initiative pour une économie verte, lancée par le Programme des Nations unies pour l'environnement, doit être entièrement soutenue et les discussions relatives à un «New Deal*

Amendement

vert» y afférentes doivent être encouragées,

Or. en

Amendement 60
Maria Eleni Koppa

Proposition de recommandation
Paragraphe 1 – point r bis (nouveau)

Proposition de recommandation

Amendement

r bis) souligner la nécessité d'une croissance économique et d'un développement durables,

Or. en

Amendement 61
Jean-Luc Mélenchon, Helmut Scholz

Proposition de recommandation
Paragraphe 1 – point s

Proposition de recommandation

Amendement

s) réaffirmer le principe selon lequel la politique d'aide au développement *devrait* être conçue *en* partenariat avec les pays *bénéficiaires*,

s) réaffirmer le principe selon lequel la politique d'aide au développement *devra* être conçue *dans le cadre d'un* partenariat *équitable* avec les pays *concernés et dans le souci absolu de la justice sociale et environnementale*,

Or. fr

Amendement 62
Jean-Luc Mélenchon, Helmut Scholz

Proposition de recommandation
Paragraphe 1 – point t

Proposition de recommandation

t) reconfirmer, en vue de la Conférence d'examen des OMD, son engagement en faveur de leur réalisation à l'horizon 2015; exhorter tous les partenaires à faire de même, en soulignant le fait que les donateurs sont en deçà de leurs engagements de 2005 sur les flux d'aide annuelle et que, dans l'ensemble, les progrès accomplis ont été trop lents pour permettre d'atteindre la plupart des objectifs d'ici à 2015,

Amendement

t) reconfirmer, en vue de la Conférence d'examen des OMD, son engagement en faveur de leur réalisation à l'horizon 2015; exhorter tous les partenaires à faire de même, en soulignant le fait que les donateurs sont en deçà de leurs engagements de 2005 sur les flux d'aide annuelle et que, dans l'ensemble, les progrès accomplis ont été trop lents pour permettre d'atteindre la plupart des objectifs d'ici à 2015, ***lesquels objectifs sont pourtant minimaux; demander instamment à ce que les OMD soient complétés et notamment que l'annulation de la dette des pays du Sud et la reconnaissance de la dette écologique des pays du Nord envers les pays du Sud y figurent,***

Or. fr

Amendement 63
Jean-Luc Mélenchon

Proposition de recommandation
Paragraphe 1 – point u

Proposition de recommandation

u) demander instamment que les ***fonds des OMD ne soient pas utilisés pour s'attaquer aux conséquences du changement climatique pour les pauvres, mais mobiliser plutôt des fonds supplémentaires pour atteindre des objectifs où les progrès ont été extrêmement limités, comme pour le 5^e OMD (santé maternelle); mettre l'accent sur les OMD dont la réalisation est particulièrement importante;***

Amendement

u) demander instamment que les OMD soient ***révisés d'une façon ambitieuse et soucieuse de l'intérêt général mondial et que des fonds supplémentaires soient alloués à la réalisation de la lutte contre le changement climatique; insister dans ce cadre sur l'intérêt de l'initiative Yasuni ITT du gouvernement équatorien et du mécanisme de contribution financière commune de la communauté internationale, basée sur le principe onusien de la responsabilité commune face aux problèmes environnementaux mondiaux,***

Amendement 64
María Muñoz De Urquiza

Proposition de recommandation
Paragraphe 1 – point u

Proposition de recommandation

u) demander instamment que les fonds des OMD ne soient pas utilisés pour s'attaquer aux conséquences du changement climatique *pour les pauvres*, mais mobiliser plutôt des fonds supplémentaires pour atteindre des objectifs où les progrès ont été extrêmement limités, comme pour le 5^e OMD (santé maternelle); mettre l'accent sur les OMD dont la réalisation est particulièrement importante;

Amendement

u) demander instamment que les fonds des OMD ne soient pas utilisés pour s'attaquer aux conséquences *de la crise financière et* du changement climatique pour les pauvres, mais mobiliser plutôt des fonds supplémentaires pour atteindre des objectifs où les progrès ont été extrêmement limités, comme pour le 5^e OMD (santé maternelle); mettre l'accent sur les OMD dont la réalisation est particulièrement importante,

Or. en

Amendement 65
Helmut Scholz

Proposition de recommandation
Paragraphe 1 – après le point u – titre (nouveau)

Proposition de recommandation

Amendement

Changement climatique

Or. en

Amendement 66
Helmut Scholz

Proposition de recommandation
Paragraphe 1 – point u bis (nouveau)

Proposition de recommandation

Amendement

u bis) promouvoir un débat en vue de la prochaine Conférence des parties à la convention-cadre des Nations unies sur les changements climatiques (CdP16) à Mexico en décembre 2010 et commencer à bâtir un consensus sur l'adoption d'un nouvel accord international contraignant sur le changement climatique pour la période après 2012,

Or. en

Amendement 67
Helmut Scholz

Proposition de recommandation
Paragraphe 1 – point u ter (nouveau)

Proposition de recommandation

Amendement

u ter) éviter les erreurs organisationnelles et structurelles de la CdP15 de Copenhague, qui n'a pas pu déboucher sur un accord international contraignant, en suggérant des règles de vote spécifiques basées sur des majorités significatives en vue de faciliter les progrès dans les négociations,

Or. en

Amendement 68
María Muñoz De Urquiza

Proposition de recommandation
Paragraphe 1 – point u bis (nouveau)

Proposition de recommandation

Amendement

u bis) insister sur un programme et une feuille de route pour 2010-2015 visant à

réactiver les objectifs afin de préserver tant les objectifs pour lesquels des progrès ont déjà été réalisés que ceux qui sont encore dans l'impasse,

Or. en

Amendement 69
María Muñoz De Urquiza

Proposition de recommandation
Paragraphe 1 – point u ter (nouveau)

Proposition de recommandation

Amendement

u ter) saluer le fait que les ministres aient renouvelé l'engagement de l'UE d'attribuer 0,7 % de son RNB aux AOD d'ici 2015 et aient considéré cette mesure comme faisable,

Or. en

Amendement 70
Jean-Luc Mélenchon

Proposition de recommandation
Paragraphe 1 – point v

Proposition de recommandation

Amendement

*v) demander instamment au vice-président/haut représentant de **parler d'une seule voix au nom de tous les États membres de l'Union européenne lorsqu'il est question de droits de l'homme, et demander également à chaque État membre de mettre l'accent sur les positions unifiées de l'Union afin de leur donner plus de poids,***

*v) demander instamment à la vice-présidente/haute représentante de **traiter les droits de l'homme de façon impartiale et de ne pas céder au parti pris partisan,***

Or. fr

Amendement 71
Francisco José Millán Mon

Proposition de recommandation
Paragraphe 1 – point v

Proposition de recommandation

v) demander instamment au vice-président/haut représentant de parler d'une seule voix au nom de tous les États membres de l'Union européenne lorsqu'il est question de droits de l'homme, et demander également à chaque État membre de mettre l'accent sur les positions unifiées de l'Union afin de leur donner plus de poids,

Amendement

v) demander instamment au vice-président/haut représentant de parler d'une seule voix au nom de tous les États membres de l'Union européenne lorsqu'il est question de droits de l'homme, et demander également à chaque État membre de mettre l'accent sur les positions unifiées de l'Union afin de leur donner plus de poids, ***en tenant compte du fait que conformément à l'article 21 du traité UE, l'action de l'Union sur la scène internationale repose sur les principes de l'universalité et de l'indivisibilité des droits de l'homme et des libertés fondamentales, et que le soutien de la démocratie et des droits de l'homme compte parmi les objectifs de son action extérieure,***

Or. en

Amendement 72
Laima Liucija Andrikiienė

Proposition de recommandation
Paragraphe 1 – point w

Proposition de recommandation

w) parvenir, dans le cadre d'un dialogue précoce et de fond avec les États membres de l'Union européenne et les membres des Nations unies, à une stratégie efficace de négociation proactive ainsi qu'à une position commune concernant le réexamen du Conseil des droits de l'homme; renforcer le rôle de la troisième commission, par sa composition

Amendement

w) parvenir, dans le cadre d'un dialogue précoce et de fond avec les États membres de l'Union européenne et les membres des Nations unies, à une stratégie efficace de négociation proactive ainsi qu'à une position commune concernant le réexamen du Conseil des droits de l'homme, ***en tenant compte du fait que le réexamen du Conseil des droits de l'homme de 2011 se***

universelle, en tant que canal de communication sur les cas relatifs aux droits de l'homme examinés par le Conseil des droits de l'homme,

divise en deux parties: le réexamen des méthodes de travail sera effectué à Genève, tandis que le statut de l'organe sera débattu à New York; renforcer le rôle de la troisième commission, par sa composition universelle, en tant que canal de communication sur les cas relatifs aux droits de l'homme examinés par le Conseil des droits de l'homme, en gardant à l'esprit que la troisième commission, dont la composition est universelle, pourrait également compenser les lacunes du Conseil des droits de l'homme, exactement comme le fait l'Assemblée générale des Nations unies en ce qui concerne les décisions du Conseil de sécurité des Nations unies,

Or. en

Amendement 73
María Muñoz De Urquiza

Proposition de recommandation
Paragraphe 1 – point x bis(nouveau)

Proposition de recommandation

Amendement

x bis) continuer d'encourager instamment l'établissement de critères d'adhésion pour l'élection au Conseil des droits de l'homme, notamment en tant qu'exigence minimale dans le cadre de la coopération à des procédures spéciales, conformément aux termes de référence des États membres; invite à cet égard l'UE à endosser le premier rôle en élaborant une série d'orientations avec les partenaires transrégionaux qui seront utilisées lors des élections,

Or. en

Amendement 74
María Muñoz De Urquiza

Proposition de recommandation
Paragraphe 1 – point x ter (nouveau)

Proposition de recommandation

Amendement

x ter) admettre la nécessité d'un débat plus général au sein du Conseil des droits de l'homme et reconnaître les discussions relatives aux manières de renforcer cet organe sans ouvrir le volet du renforcement des institutions et en préservant l'indépendance du bureau du Haut Commissaire des Nations unies aux droits de l'homme (HCDH),

Or. en

Amendement 75
María Muñoz De Urquiza

Proposition de recommandation
Paragraphe 1 – point y

Proposition de recommandation

Amendement

y) encourager vivement que l'Assemblée générale des Nations unies continue d'aborder les situations spécifiques des pays dans des résolutions, tout en s'efforçant d'éviter l'utilisation de "No Actions Motions",

y) insister sur le fait que le réexamen du Conseil des droits de l'homme des Nations unies doit renforcer les procédures spéciales et garantir la possibilité du Conseil des droits de l'homme des Nations unies d'aborder les violations spécifiques des droits de l'homme par le biais de résolutions nationales et de mandats nationaux; tout en s'efforçant d'éviter l'utilisation de "No Actions Motions",

Or. en

Amendement 76
Jean-Luc Mélenchon

Proposition de recommandation
Paragraphe 1 – point y

Proposition de recommandation

y) encourager **vivement que** l'Assemblée générale des Nations unies **continue d'aborder** les situations spécifiques des pays dans des résolutions, tout en s'efforçant d'éviter l'utilisation de "No Actions Motions",

Amendement

y) encourager l'Assemblée générale des Nations unies **à aborder** les situations spécifiques des pays dans des résolutions **impartiales**, tout en s'efforçant d'éviter l'utilisation de "No Actions Motions",

Or. fr

Amendement 77
Francisco José Millán Mon

Proposition de recommandation
Paragraphe 1 – point y bis (nouveau)

Proposition de recommandation

Amendement

y bis) jouer un rôle de premier plan dans la promotion et la protection des droits de l'homme, y compris les droits des membres des groupes vulnérables et des minorités, la liberté d'expression et la liberté des médias, la liberté de religion, les droits des enfants, la protection des défenseurs des droits de l'homme et la coopération avec la société civile,

Or. en

Amendement 78
Helmut Scholz

Proposition de recommandation
Paragraphe 1 – point y bis (nouveau)

Proposition de recommandation

Amendement

y bis) encourager fermement l'octroi de la priorité aux droits de l'homme en formulant une réponse au ralentissement financier mondial, son incidence négative étant ressentie de façon disproportionnée par les secteurs de la population déjà marginalisés dans de nombreux pays où la jouissance des droits de l'homme est fortement restreinte ou complètement sapée,

Or. en

Amendement 79

Barbara Lochbihler

Proposition de recommandation

Paragraphe 1 – point z

Proposition de recommandation

z) faire en sorte que son action renforce la tendance mondiale à l'abolition de la peine de mort en cherchant à adopter une résolution pertinente sur ce sujet,

Amendement

z) faire en sorte que son action renforce la tendance mondiale à l'abolition de la peine de mort en cherchant à adopter une résolution pertinente sur ce sujet; ***soutenir l'ensemble des efforts visant à éradiquer la torture, et notamment encourager l'adoption du protocole facultatif à la Convention des Nations unies contre la torture,***

Or. en

Amendement 80

Jean-Luc Mélenchon

Proposition de recommandation

Paragraphe 1 – point aa

Proposition de recommandation

aa) s'efforcer de **responsabiliser davantage les** femmes afin qu'elles puissent remplir un rôle essentiel en contribuant à une paix durable, à la sécurité et à la réconciliation, et promouvoir leur participation à la médiation et à la résolution des conflits, notamment dans la perspective du 10^e anniversaire de la résolution 1325 du Conseil de sécurité des Nations unies; encourager **les États membres de l'Union européenne qui ne sont pas encore** actifs dans ce domaine à définir des plans d'action nationaux pour appliquer la résolution,

Amendement

aa) s'efforcer de **donner aux femmes les mêmes responsabilités qu'aux hommes** afin qu'elles puissent remplir un rôle essentiel en contribuant à une paix durable, à la sécurité et à la réconciliation, et promouvoir leur participation à la médiation et à la résolution des conflits, notamment dans la perspective du 10^e anniversaire de la résolution 1325 du Conseil de sécurité des Nations unies; encourager **l'Union européenne et ses États membres à être plus** actifs dans ce domaine **et** à définir des plans d'action pour appliquer la résolution,

Or. fr

Amendement 81
María Muñoz De Urquiza

Proposition de recommandation
Paragraphe 1 – point aa bis (nouveau)

Proposition de recommandation

aa bis) **montrer son engagement profond à l'égard de la résolution 1325 du Conseil de sécurité des Nations unies adoptée en 2000 en participant aux événements commémorant son 10^e anniversaire,**

Amendement

aa bis) **montrer son engagement profond à l'égard de la résolution 1325 du Conseil de sécurité des Nations unies adoptée en 2000 en participant aux événements commémorant son 10^e anniversaire,**

Or. en

Amendement 82
Helmut Scholz

Proposition de recommandation
Paragraphe 1 – point ac

Proposition de recommandation

ac) promouvoir un débat en vue de la prochaine Conférence des parties à la convention-cadre des Nations unies sur les changements climatiques (CdP16) à Mexico en décembre 2010 et commencer à bâtir un consensus sur l'adoption d'un nouvel accord international contraignant sur le changement climatique pour la période après 2012,

Amendement

supprimé

Or. en

Amendement 83

Jean-Luc Mélenchon, Helmut Scholz

**Proposition de recommandation
Paragraphe 1 – point ac**

Proposition de recommandation

ac) promouvoir **un** débat en vue de la prochaine Conférence des parties à la convention-cadre des Nations unies sur les changements climatiques (CdP16) à Mexico en décembre 2010 **et commencer à bâtir un consensus sur l'adoption d'un** nouvel accord international contraignant sur le changement climatique pour la période après 2012,

Amendement

ac) promouvoir **le** débat en vue de la prochaine Conférence des parties à la convention-cadre des Nations unies sur les changements climatiques (CdP16) à Mexico en décembre 2010, **dans le but d'établir un** nouvel accord international contraignant sur le changement climatique pour la période après 2012; **promouvoir dans ce cadre l'initiative bolivienne de Sommet des peuples pour la justice climatique, qui sera un moment clé dans ce débat,**

Or. fr

Amendement 84

Andreas Mölzer

**Proposition de recommandation
Paragraphe 1 – point ac**

Proposition de recommandation

ac) promouvoir un débat en vue de la prochaine Conférence des parties à la convention-cadre des Nations unies sur les changements climatiques (CdP16) à Mexico en décembre 2010 ***et commencer à bâtir un consensus sur l'adoption d'un nouvel accord international contraignant sur le changement climatique pour la période après 2012,***

Amendement

ac) promouvoir un débat ***au sujet de l'influence de l'homme sur le changement climatique*** en vue de la prochaine Conférence des parties à la convention-cadre des Nations unies sur les changements climatiques (CdP16) à Mexico en décembre 2010,

Or. de

Amendement 85
Helmut Scholz

Proposition de recommandation
Paragraphe 1 – point ad

Proposition de recommandation

ad) éviter les erreurs organisationnelles et structurelles de la CdP15 de Copenhague, qui n'a pas pu déboucher sur un accord international contraignant, en suggérant des règles de vote spécifiques basées sur des majorités significatives en vue de faciliter les progrès dans les négociations;

Amendement

supprimé

Or. en

Amendement 86
Jean-Luc Mélenchon

Proposition de recommandation
Paragraphe 1 – point ad

Proposition de recommandation

ad) éviter les erreurs organisationnelles et structurelles de la CdP15 de Copenhague, qui n'a pas pu déboucher sur un accord

Amendement

ad) affirmer la nécessité de la création d'une organisation des Nations unies pour l'environnement,

international contraignant, en suggérant des règles de vote spécifiques basées sur des majorités significatives en vue de faciliter les progrès dans les négociations;

Or. fr

Amendement 87
Andreas Mölzer

Proposition de recommandation
Paragraphe 1 – point ad

Proposition de recommandation

ad) éviter les erreurs organisationnelles et structurelles de la CdP15 de Copenhague, qui n'a pas pu *déboucher sur un accord international contraignant, en suggérant des règles de vote spécifiques basées sur des majorités significatives* en vue de faciliter les progrès dans les négociations,

Amendement

ad) éviter les erreurs organisationnelles et structurelles de la CdP15 de Copenhague, qui n'a pas pu *tenir un débat équilibré intégrant les différents points de vue sur l'influence de l'homme sur le changement climatique* en vue de faciliter les progrès dans les négociations,

Or. de